

English	Korean (한국어)
<p>What is information policy?</p>	<p>정보 정책이란?</p>
<p>Information policy is about how government handles and uses the information that it holds (public sector information). The Freedom of Information Act 1982 (Cth) states that information held by the Australian Government is a national resource, and is to be managed for public purposes.</p>	<p>정보 정책이란 정부가 보유한 정보 (공공부문 정보)를 취급하고 사용하는 방법에 관한 것입니다. Freedom of Information Act 1982 (Cth)는 호주 정부가 보유한 정보는 국가 자원이며 공공 목적을 위해 관리되어야 함을 규정합니다.</p>
<p>The Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth) provides that the Australian Information Commissioner (Information Commissioner) has the function of reporting to the Attorney-General on how public sector information is:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Collected • Used • Disclosed • Managed • Administered • Stored • accessed. 	<p>Australian Information Commissioner Act 2010 (Cth)은 Australian Information Commissioner (정보청장)이 공공 부문 정보가 아래와 같이 다루어지는 방법에 대해 법무장관에게 보고할 역할이 있음을 규정합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 수집 • 사용 • 공개 • 관리 • 집행 • 저장 • 이용

<p>In practice, this means that the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) advises the Australian Government on how to:</p> <ul style="list-style-type: none"> • be more open, accountable and transparent • make public sector information accessible, discoverable and useable • collect, use and manage public sector information efficiently • make public sector information more readily and freely available to the public to maximise its reuse and value • give citizens new opportunities to engage in, and develop, Australian Government processes and policies. 	<p>업무 시행에 있어서, 이는 호주 정보청 (OAIC)이 호주 정부에게 아래와 같은 업무 수행 방법에 대해 조언을 제공한다는 것을 의미합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 더 공개적이고 책임을 지며 투명해진다 • 공공부문 정보를 조회하고 검색하고 사용 가능하게 한다 • 공공부문 정보를 효과적으로 수집, 사용 및 관리한다 • 공공부문 정보의 재사용 및 가치를 최대화하기 위해 일반인에게 이를 더 용이하고 자유롭게 이용 가능하게 한다 • 시민들에게 호주 정부의 진행 과정 및 정책에 참여 및 개발을 할 새로운 기회를 부여한다
<p>More information about the functions of the OAIC and what the OAIC does can be found on What we do.</p>	<p>OAIC 의 기능과 OAIC 의 업무에 대한 더 자세한 정보를 원하시면 What we do 를 참조하십시오.</p>

Declaration of Open Government	공개 정부의 선언
<p>In July 2012, the Australian Government made the Declaration of Open Government. This Declaration committed the Australian Government to promoting greater participation in Australia’s democracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> • based on a culture of engagement • built on better access to, and use of, government held information • sustained by the innovative use of technology. 	<p>2012 년 7 월에 호주 정부는 Declaration of Open Government 를 주창했습니다. 이 선언에서 호주 정부는 아래와 같은 방법으로 호주의 민주주의에 더 많은 참여를 촉진시킬 것을 약속했습니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 참여 문화에 기반 • 정부가 보유한 정보에 대한 더 많은 조회 및 이용 • 테크놀러지의 혁신적 이용을 통한 유지 발전
Principles on open public sector information	공공부문 공개 정보에 대한 원칙
<p>The OAIC has developed the Principles on open public sector information to assist agencies implement best practice information management. The OAIC encourages agencies to embed these principles in their internal policies and procedures on information management. This will help build a culture of proactive information disclosure and community engagement.</p>	<p>OAIC 는 정부 기관이 정보 관리 업무를 최상으로 실시하도록 돕기 위해 Principles on open public sector information 을 개발했습니다. OAIC 는 정부 기관이 이들 원칙들을 정보 관리에 대한 기관 내의 정책과 절차에 반영할 것을 권장합니다. 이는 주도적 정보 공개 및 지역사회 참여 문화를 구축하는데 도움이 될 것입니다.</p>